

Title (en)  
CLOSING COVER WITH INSULATED PASSAGES FOR ELECTRICAL CONDUCTORS.

Title (de)  
VERSCHLUSSDECKEL MIT ELEKTRISCH ISOLIERTER STROMDURCHFÜHRUNG.

Title (fr)  
COUVERCLE DE FERMETURE AVEC PASSAGES ISOLÉS POUR CONDUCTEURS ÉLECTRIQUES.

Publication  
**EP 0044856 A1 19820203 (DE)**

Application  
**EP 81900450 A 19810130**

Priority  
DE 3003763 A 19800201

Abstract (en)  
[origin: WO8102219A1] Closing cover with insulated passages for electrical conductors for closing the housings of cylindrical electrical devices, especially of condensor housings, has the shape of a composite unitary structure with at least one traversing element (9; 13). The cover is composed by a disc (2) made of an electrically conductive material, a rigid disc (1) covering the face which obturates the housing. An insulating and waterproof intermediate layer (3) is disposed between the conductive disc and the rigid disc. The rigid obturating disc has an opening (8) in which projects the traversing element (9, 13). The intermediate layer (3) may be composed of an organic or inorganic material. The rigid disc (1) may be composed of a conductive or non conductive material. When the obturating disc is made of a conductive material, it may have a traversing element (15), obtained by deforming the disc material, projecting in a hole (14) arranged in the conductive disc (2). The connection between the three elements of the structure, that is between the conductive disc (2), the intermediate layer (3) and the obturating disc (1), may be obtained by gluing, welding, vulcanisation and especially by mechanical deformation of the stacked discs, for instance by crimping.

Abstract (fr)  
Le couvercle de fermeture avec passages isolés pour conducteurs électriques destiné à fermer des boîtiers d'appareils électriques de forme cylindrique, et notamment de boîtiers de condensateurs, se présente sous forme d'une structure composite unitaire avec au moins un élément de traversée (9; 13). Le couvercle est constitué d'un disque (2) en matière conductrice de l'électricité recouvert sur sa face destinée à obturer le boîtier par un disque rigide (1). Entre le disque conducteur et le disque rigide est disposée une couche intermédiaire (3) isolante et imperméable. Le disque rigide d'obturation présente une ouverture (8) dans laquelle fait saillie l'élément de traversée (9; 13). La couche intermédiaire (3) peut être en matière organique ou inorganique. Le disque rigide (1) peut être en une matière conductrice ou non. Quand le disque d'obturation est en matière conductrice, il peut présenter un élément de traversée (15), obtenu par déformation de la matière du disque, qui fait saillie dans un trou (14) ménagé dans le disque conducteur (2). La liaison entre les trois éléments de la structure, à savoir entre le disque conducteur (2) la couche intermédiaire (3) et le disque obturateur (1), peut être réalisée par collage, soudage, vulcanisation et notamment par déformation mécanique des disques les uns sur les autres, par exemple par sertissage.

IPC 1-7  
**H01G 9/10**; **H01G 1/153**; **H01M 2/06**

IPC 8 full level  
**H01G 4/224** (2006.01); **H01G 4/236** (2006.01); **H01G 9/10** (2006.01); **H01M 50/172** (2021.01)

CPC (source: EP US)  
**H01G 4/236** (2013.01 - EP US); **H01G 9/10** (2013.01 - EP US); **H01M 50/172** (2021.01 - EP US); **Y02E 60/10** (2013.01 - EP)

Designated contracting state (EPC)  
AT CH DE FR GB LI NL SE

DOCDB simple family (publication)  
**WO 8102219 A1 19810806**; DE 3003763 A1 19810806; EP 0044856 A1 19820203; JP S56122117 A 19810925; US 4433361 A 19840221

DOCDB simple family (application)  
**EP 8100011 W 19810130**; DE 3003763 A 19800201; EP 81900450 A 19810130; JP 1221081 A 19810129; US 28512881 A 19810715